

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG

WINDHOEK

PUBLISHED BY AUTHORITY

30c

Vrydag 5 November 1982

Friday 5 November 1982

No. 4698

Advertensies

Advertisements

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die Buitengewone *Offisiële Koerant* wat advertensies bevat verskyn op elke Vrydag van elke maand; indien 'n Vrydag op 'n Openbare Feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die voorafgaande Donderdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13200, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 12 Cohengebou Windhoek afgelewer word, nie later nie as 3 nm op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

4. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris van Burgersake en Mannekrag, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

5. Die Sekretaris van Burgersake en Mannekrag behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* Extraordinary containing advertisements is published on every Friday of each month; if those days fall on a Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P.B. 13200, Windhoek, or be delivered to Room 12 Cohen Building Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 3 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for Civic Affairs and Manpower, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

5. The Secretary for Civic Affairs and Manpower reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ookal, van 'n kennisgewing teen die Administrateur-generaal ingestel word.

9. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R12,50 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here Swapers Beperk, Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruitbetaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here Swapers Beperk, Posbus 56, Windhoek, teen 30c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

10. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

LYS VAN VASTE TARIIEWE

Gestandaardiseerde kennisgewings	Tarief per plasing R
Oordrag van besigheid.....	R3,25
Aktes: Verlore dokumente.....	6,00
Besigheidskennisgewings.....	5,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 en 519.....	2,00
Derdeparty assuransië eise om skadevergoeding..	2,50
Insolvensiewet en maatskappywettekennisgewings: J. 28, J. 29, Vorms 1 tot 9.....	4,00
L.W. — Vorms 2 en 6 — bykomstige verklaarings volgens woordetabel, toegevoeg tot die basiese tarief.	
Naamsverandering (vier plasings).....	25,00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder).....	2,00
Onopgeëiste geld — slegs in die buitengewone <i>Offisiële Koerant</i> , sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag").....	0,80
Slagterskennisgewings.....	5,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel.....	4,00
Verlore lewensversekeringspolis.....	2,00

Nie gestandaardiseerde kennisgewings

Maatskappykennisgewings:

Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens.: sluiting van oordrag van lederegisters en/of verklaarings aan dividende.....	11,00
Dranklisensie kennisgewings (in buitengewone <i>Offisiële Koerante</i> , t.w. Junie/Tvl. November/Kaap, Januarie/OVS., April/Natal) per tweetalige aansoek.....	7,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit.....	25,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies.....	37,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika.....	11,00
Likwidateurs en ander aangesteltes se kennisgewings.....	7,00

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administrator-General as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Official Gazette* is R12,50 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. Swapers Limited, P.O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from Swapers Limited, P.O. Box 56, Windhoek, at the price of 30c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

Standardised notices	Rate per insertion R
Transfer of business.....	R3,25
Deeds: Lost documents.....	6,00
Business notices.....	5,00
Administration of Estates Acts notices: Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519.....	2,00
Third party insurance claims for compensation..	2,50
Insolvency Act and Company Acts notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9.....	4,00
N.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Change of name (four insertions).....	25,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser).....	2,00
Unclaimed moneys — only in the extraordinary <i>Official Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount").....	0,80
Butchers' notices.....	5,00
Slum Clearance Court notices, per premises.....	4,00
Lost life insurance policies.....	2,00

Non standardised notices

Company notices:

Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends.....	11,00
Liquor Licence notices (in extraordinary <i>Gazettes</i> , viz. June/Tvl. November/Cape, January/O.F.S., April/Natal), per bilingual application.....	7,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes.....	25,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations.....	37,00
Trade marks in South West Africa.....	11,00
Liquidator's and other appointees' notices.....	7,00

Geregtelike en ander openbare verkope:

Geregtelike verkope.....	18,00
Openbare veilings, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	6,00
76 tot 250 woorde.....	15,00
251 tot 350 woorde.....	23,00

Orders van die Hof:

Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies	14,00
Vermindering of verandering in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking	37,00
Geregtelike besture, <i>curator bonis</i> en soortgelyke en uitgebreide bevel nisi	37,00
Verlenging van keerdatum	4,00
Tersydestellings en afwysings van petisies (j. 158).....	4,00

11. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 10 genoem word, is teen die tarief van 56c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

12. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruitbetaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris, Burgersake en Mannekrag betaalbaar gemaak word.

Sales in execution and other public sales:

Sales in execution.....	18,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	6,00
76 to 250 words.....	15,00
251 to 350 words.....	23,00

Orders of the Court:

Provisional and final liquidations or sequestrations.....	14,00
Reductions or changes in capital mergers, offer of compromise	37,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive rule nisi	37,00
Extension of return date	4,00
Supersessions and discharge of petitions (J. 158).....	4,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of 56c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

12. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary, Civic Affairs and Manpower.

Vorm/Form J 187

LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENING IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35(5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasië- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meesters en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meesters ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

6363/82 — BAILEY Jacob 210542 5012 013 Pelicanstraat 211, Posbus 8019, Narraville Eva (ook bekend as Ivy Eva Bailey gebore Martin 220317 0007 015 Walvisbaai Kaapstad R.H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Beperk, Posbus 4333, Kaapstad Eksekuteur

244/82 — STEENKAMP (gebore Geldenhuys) Johanna Maria 420326 0019 001 Coetzestraat 26, Pionierspark, Windhoek Posbus 5778, Ausspannplatz Windhoek R.H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk. Posbus 4333, Kaapstad (Eksekuteur)

3129/82 — HANEKOM (gebore van der Merwe, voorheen Ahrens) Sophia Aletta 210523 0037 00 9 Onkonguarie straat, Nr. 5, Windhoek. Tobias Nicolaas Hanekom 211119 5048 00 7 Windhoek Barclays National Bank Ltd. (Registered Commercial Bank) Cape Town Trustee Branch P.O. Box 512, Cape Town.

525/81 — KOCK Ralf 1004105020 Schroeder Street 3, Windhoek Windhoek A. Vaatz P.O. Box 23019 Windhoek.

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first an final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Masters and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Masters concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

245/82 — SMIT Jacobus Hendrik 220219 5011 00 2 Plaas Lantana Nr. 222, Distrik Mariental, Suidwes-Afrika Johanna Maria Smit (gebore Badenhorst) 270530 0004 00 1 Mariental Windhoek Barclays Nasionale Bank Bpk. Kaapstad Trustee-Tak, Posbus 512, Kaapstad Eksekuteur

224/82 — BERGES Georg Eduard Hugo 110724 5015 00 5 Monumentstraat 282, Omaruru Ursula Kathe Marie Berges (gebore Sarnow) 170518 0003 009 Omaruru Windhoek. Barclays Bank Box 512 Cape Town.

344/82 — VAN WYK Abraham 330205 5001 00 9 Tulbachstraat 29, Mariental, 9000 Wea Junetta van Wyk 360612 0003 00 0 Mariental Windhoek Bank Windhoek Beperk Posbus 15, Windhoek, 9000.

184/82 — ASCHENBORN Gertrud Julie Luise 130619 0010 00 9 Lions Oue Tehuis, Swakopmund Swakopmund Windhoek Bank Windhoek Bpk. Posbus 15 Windhoek.

Vorm/Form J 193

KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrekk in die volgorde: Boedelnummer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste datum, datum oordelede; nagelate eggenoot(note) se name, familienaam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings *indien anders as 30 dae*.

432/82 — WIRTZ Johann Heinrich 7 September 1958 5809075249002 Kupferberg straat 8 Posbus 5609 Windhoek 21 Augustus 1982 Ronald Hermann Meyerdricks, Bestuurder, Posbus 4333 Kaapstad Eksekuteur

383/82 — DE KLERK (gebore Peschel) Kaapstad Christel Tilly 1 Augustus 1933 330801 0001 00 0 Eroswég nr. 55, Windhoek. 21 Augustus 1982

Dawid Johannes De Klerk 311085006007 Barclays National Bank Limited (Registered Commercial Bank) Cape Town Trustee Branch, P.O. Box 512, Cape Town. (executor/Testamentary)

394/82 — BEZUIDENHOUDT Petrus Hendrik Kaapstad 22/6/1948 4806 22 5075 007 Posbus 91 Rundu 19/5/1982 Barclays Nasionale Bank Bpk. (Gereg. Handelsbank) Kaapstad Trustee-Tak, Posbus 512, Kaapstad. Eksekuteur/Testamentêr

403/82 — JÖRSS Uwe Broder Windhoek 15 Augustus 1934 3408155028105 Schwabestraat 4, Klein Windhoek Helga Brigitte Jörss (gebore Mettin) 23 September 1944 4409230100053 Barclays National Bank Limited (Registered Commercial Bank), Western Cape Trustee Branch, P.O. Box 4, Cape Town.

WACHSMUTH Max Johannes Windhoek 19 January 1908 0801195009007 Swakopmund 26 August 1982 Barclays National Bank Limited (Registered Commercial Bank), Western Cape Trustee Branch, P.O. Box 4, Cape Town.

415/82 — MOORE (Born de Beer) Windhoek Maria Elizabeth 30 July 1918 1807300015002 P.O. Box 90, Kombat 27 August 1982 Robert Stephen Moore 21 February 1916 1602215023005 Barclays National Bank Ltd. (Registered Commercial Bank), Western Cape Trustee Branch, P.O. Box 4, Cape Town.

Vorm/Form J 28

BOEDELS OF MAATSKAPPE WAT VOORLOPIG GESEKWESTREER OF GELIKWIDEER IS

Ingevolge artikel 17 (4) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 356 (1) van die Maatskappywet, 1973, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof kennis gegee dat die boedels of maatskappe hieronder vermeld voorlopig op las van genoemde Hof gesekwestreer of gelikwieder is.

W26/82 — GROOTFONTEIN SLAGHUIS (EDMS)
BPK. 24 September 1982 Supreme Court of South West
Africa Irmgard Schumann Meester van die Hooggeregshof
P.sak 13190 Windhoek SWA.

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims *if other than 30 days*.

397/82 — VILJOEN Adriana Maryna Helena Viljoen Windhoek 6 June 1896 960606 0008 00 5 Zabubegas-Oos Keetmanshoop 30 June 1982 Barclays National Bank Ltd. P.O. Box 512 Cape Town.

451/82 — GURIRAB Bernhard Windhoek 3.7.1931 310703 5046 20 0 Daffodilstraat 3512 Khomasdal Windhoek. 23.9.1982 Anna Maria Gurirab (gebore Pieters) 31.3.1936 360331 0036 20 5 Bank Windhoek Beperk Posbus 15 Windhoek

377/82 — WEIDEMAN Johan Xavier Windhoek 27.1.1935 350127 5012 00 7 S.W.A. Spesiale Eenheid, Otavi 23.6.1982 Bank Windhoek Posbus 15, Windhoek.

452/82 GOUS Helena Francina Windhoek 13 Mei 1922 220513 0030 00 3 Kleinhoewe Nuabumamis, Brakwater, Distrik Windhoek 6 Oktober 1982 Andries Carel Eduard Alexander Faculin Gous 2 Augustus 1919 190802 5024 004 Bank Windhoek Beperk Posbus 15 Windhoek.

443/82 — DE BRUIN Janettha Hendrina Windhoek 9.11.1907 071109 0005 00 2 Plaas "Samekoms", Posbus 631, Gobabis, 9000 21 September 1982 Philippus Rudolf de Bruin 10 Desember 1907 Bank Windhoek Bpk. Posbus 15, Windhoek, 9000.

422/82 — SMIT Johannes Petrus Windhoek 23 Desember 1917 171223 5031 00 1 Hulmestraat nummer 1 Academia Windhoek 8 September 1982 Ellie Maria Magrieta Smit 24 April 1924 240404 0013 00 7 Bank Windhoek Bpk. Posbus 15 Windhoek.

389/82 — VAN DEN BERG Gert Johannes Windhoek 1.5.1950 500501 5084 00 1 Huis 192 Oshakati 16.7.1982 Annamarië van den Berg (gebore Coetzee) 328 205717 W Bank Windhoek Bpk. Posbus 15, Windhoek.

ESTATES OR COMPANIES SEQUESTERED OR WOUND UP PROVISIONALLY

Pursuant to section 17 (4) of the Insolvency Act, 1936, and section 356 (1) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court that the estates or companies mentioned below have been sequestered or wound up provisionally by order of the said Court.

Vorm/Form No. 517

KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels in die bylae vermeld, word versoek om sodanige vorderings binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) vanaf die datum van publikasie hiervan by die betrokke eksekuteurs in te lewer.

440/82 — JANSEN VAN VUUREN Gottfrieda Philippina 14 November 1929 291114 0015 00 5 Khorixas 25 Augustus 1982 Jansen van Vuuren Stefanus Petrus Standard Bank SWA Bpk. Posbus 2164, Windhoek 30 Windhoek SWA.

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates specified in the schedule, are called upon to lodge their claims with the executors concerned within a period of 30 days (or otherwise as indicated) from the date of publication hereof.

424/82 — WUCHER Emil 25 April 1911 110425 5023 10 2 Okahandja 5 September 1982 Standard Bank SWA Bpk., Posbus 2164 Windhoek Standard Bank SWA Ltd. (Registered Commercial Bank) Trustee Branch P.O. Box 2164 Windhoek 9000 30 Windhoek SWA

Vorm 519

LIKWIDASIE EN DISTRIBUSIEREKENING IN BESTORWE BOEDEL WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35 (5) van Wet 66 van 1965 word hierby kennis gegee dat die likwidasië- en distribusierekening in die Boedel in die Bylae vermeld in die kantore van die Meester van die Hooggeregshof en Landdros soos vermeld vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die datum van publikasie hiervan (of andersins soos aangedui) ter insae sal lê vir alle persone wat daarby belang het.

Indien geen besware daarteen by die Meester binne die gemelde tydperk ingedien word nie, sal die eksekuteur tot uitbetaling daarvolgens oorgaan.

354/82 — PIENAAR Elizabeth Susanna Jacoba Outjo Eerste en Finale Pienaar Gert Adriaan 5/11/82 Windhoek Outjo Die Standard Bank SWA Bpk. Trustee Tak, Posbus 2164 Windhoek Standard Bank SWA Ltd. (Registered Commercial Bank) Trustee Branch P.O. Box 2164 Windhoek 9000

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNT IN DECEASED ESTATE LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35 (5) of Act 66 of 1965 notice is hereby given that the liquidation and distribution account in the Estate specified in the Schedule will be open for in the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days from the date of publication hereof (or otherwise as indicated) at the offices of the Master of the Supreme Court and Magistrate, as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master during the specified period, the Executor will proceed to make payment in accordance therewith.

155/81 — STEINFURTH Antonie Caroline Bertha 990216 0003 008 Grootfontein Verbeterde Eerste en Finale Karl Heinz Steinfurth 5/11/82 Windhoek Grootfontein Die Standard Bank SWA Bpk. Trustee Tak, Posbus 2164, Windhoek.

76/81 — KOLZING Edith Margarethe Meta 100731 0007 004 Omaruru Eerste en Finale 5/11/82 Windhoek K. F. Kolzing (Snr.) Posbus 243 Omaruru.

Vorm/Form 297

KENNIS VIR VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN/OF VOOGDE

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE

Aangesien die Boedels van die Persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby deur Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika aan belanghebbendes kennis gegee, dat byeenkomste ten opsigte van die verskillende Boedels op die datums, tye en plekke vermeld, gehou sal word met die doel om 'n Persoon of Persone te kies vir goedkeuring deur die onderskeie Meesters as geskik en bekwaam om deur hulle aangestel te word as Eksekuteurs of Voogde, na gelang van omstandighede.

In 'n stad waarin 'n Kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

L.W. — Items aan die linkerkant met 'n * gemerk, dui aan die verkiesing van 'n Voog; andersins word 'n Eksekuteur gekies.

J.297

457/82 KUIPERS Charles Pieter Rekenmeester 27 September 1982 19 November 1982 10h00 Landdroskantoor, Uis.

NOTICE FOR ELECTION OF EXECUTORS AND/OR TUTORS.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS

The Estates of the Persons mentioned in the subjoined Schedule being unrepresented, interested, interested parties are hereby given notice by Masters of the Supreme Courts of South Africa, that meetings will be held in the several Estates at the dates, times and places specified, for the purpose of selecting some Person or Persons, for approval by the respective Masters, as fit and proper to be appointed by them as Executors or Tutors, as the case may be.

Meetings in 'n town in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

N.B. — Items indicated by a * on the left hand side, denote the election of a Tutor; otherwise an Executor is to be elected.

423/82 — ZIEGLER Franz Carl Diedrich Direkteur 4 September 1982 19 November 1982 10h00 Landdroskantoor Swakopmund. Meester van die Hooggeregshof P. Sak 13190 Windhoek.

Vorm J 29

EERSTE BYEENKOMSTE VAN SKULDEISERS, KONTRIBUANTE, LEDE OF SKULDBRIEFHOUDERS VAN GESEKWESTREERDE BOEDEL, MAATSKAPPY IN LIKWIDASIE OF ONDER VOORLOPIGE GEREGETELIKE BESTUUR

Nademaal die boedels of maatskappye hieronder vermeld op las van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gesekwestreer, gelikwieder of onder voorlopige geregetelike bestuur geplaas is, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof ingevolge artikels 17(4) en 40(1) van die Insolvensiewet, 1936, artikels 119 (3), 125 (1) en 196bis (4) van die Maatskappywet, 1926, en artikels 356 (1), 364 (1) en 429 van die Maatskappywet, 1973, kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers, kontribuante, lede of skuldbriefhouders van genoemde boedels of maatskappye op die datums, ure en plekke hieronder vermeld, vir die bewys van eise teen die boedels of maatskappye, die verkiesing van kurators, likwidateurs of geregetelike bestuurders of bestuurders of voorlopige geregetelike bestuurders, of vir die doeleindes bedoel in artikel 364 of 431 van Wet 61 van 1973, na gelang van die geval, gehou sal word.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR DEBENTURE-HOLDERS OF SEQUESTERED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER PROVISIONAL JUDICIAL MANAGEMENT

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the Supreme Court of South Africa, Masters of the Supreme Court hereby give notice, pursuant to sections 17 (4) and 40 (1) of the Insolvency Act, 1936, sections 119 (3), 125 (1) and 196bis (4) of the Companies Act, 1926, and sections 356 (1), 364 (1) and 429 of the Companies Act, 1973, that first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or managers or provisional judicial managers or for the purposes referred to in section 364 or 431 of Act 61 of 1973, as the case may be.

Meetings in a place in which there is a Master's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W21/82 — ECKTAR (PTY) LTD (In Liquidation) 20 July 1982 1 October 1982 SWA Division 17 November 1982 10 am. Masters Office, Windhoek Master of the Supreme Court P.Bag X13190 Windhoek.

Vorm/Form 2

BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 41 en 42 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339 en 336 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasië hieronder vermeld, gehou sal word met aanduiding van die nommer van boedel/maatskappy; die naam en beskrywing van boedel/maatskappy; die datum, uur en plek van byeenkoms en die doel van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, sections 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestrated estate or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in 'n place in which there is ' Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W7/82 — INSOLVENT ESTATE J. P. J. BOTHA
Wednesday 1st December 1982 at 10.00 a.m. before the
Master of the Supreme Court, Windhoek Proof of Claims
Security Trust SWA (Pty) Ltd. P.O. Box 3599 Windhoek
9000.

Vorm/Form 5

UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Nademaal die likwasiërekeninge en distribusie- of kontribusie-rekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasië, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingeolge artikel 113 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 409(2) van die Maatskappywet, 1973 kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestrated estates of companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113 (1) of the Insolvency Act, 1936, section 139 (2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

W 4/81 OMATAKO BANDESENTRUM (EDMS) BPK
(In Liquidation) 1982-07-26 No dividend being paid O. F.
C. Herrigel Liquidator Security Trust SWA (Pty) Ltd. P.O.
Box 3599 Windhoek 9000.

WET OP PATENTE NR. 9 van 1916
SOOS TOEGEPAS OP DIE GEBIED
SUIDWES-AFRIKA
KRAGTENS PROKLAMASIE NO.
17/1923.

ADVERTENSIE van voorneme om aansoek te doen vir die verlenging van die tydperk van 'n Patent Kragtens ARTIKEL 50(1) van die Wet op Patente.

Ons, DR MANDAU & KIE., in ons hoedanigheid as houers van 'n Patent gee hiermee kennis in terme van Artikel 50(1) van die Wet op Patente dat ons voornemens is om 'n Aansoek te rig aan die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika vir 'n Bevel vir verlenging van die tydperk van Patent nr. 69/0067 ten opsigte van 'n uitvinding met die beskrywing "Improvements relating to polyhydroxyphenyl chromones which stabilize the cellular structure and the cytometabolism".

Die Aansoek vir verlenging van die tydperk en stawende dokumente lê ter insae te die Patente Kantoor, PRETORIA, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA en te die kantoor van Mnre. LORENTZ & BONE, Prokureurs, Standard Bankgebou, Kaiserstraat, WINDHOEK, SUIDWES-AFRIKA, of te die Griffier van die Hooggeregshof, WINDHOEK, SUIDWES-AFRIKA, en enige persoon wie sodanige Aansoek wil opponeer moet skriftelik kennisgewing van sy beswaar indien.

CJ HINRICHSEN
LORENTZ & BONE
Prokureurs vir Applikant
STANDARD BANKGEBOU
Kaiserstraat
WINDHOEK

KENNISGEWING

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM
AANSOEK TE DOEN OM VERLENGING
VAN PATENT VIR VERDERE TERMYN

Briewe Patent toegestaan aan DR MANDAU & KIE., van Ostmerheimstraat 198, Köln-Merheim, DUITSLAND, gedateer 3 MAART 1970, no. 69/0067.

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 50 van die Patente, ontwerpe, handelsmerke, en kopiereg, Wet nr. 9 van 1916, ingevolge ARTIKEL 5 van PROKLAMASIE 17 van 1923

THE PATENTS ACT, no. 9 of 1916 as applied to the Territory of SOUTH WEST AFRICA by Proclamation no. 17 of 1923

ADVERTISEMENT OF INTENTION TO
APPLY FOR AN EXTENSION OF THE TERM
OF A PATENT UNDER SECTION 50(1) OF
THE PATENTS ACT.

APPLICATION FOR EXTENSION OF TERM
OF PATENT

We, Dr Mandaus & Co., in our capacity as the patentee, hereby give notice in terms of Section 50(1) of the Patents Act, of our intention to apply to the Supreme Court of SOUTH WEST AFRICA, for an order extending the term of Patent no. 69/0067 for an invention entitled:- "Improvements relating to polyhydroxyphenyl chromones which stabilize the cellular structure and the cytometabolism".

The application for extension of term and supporting documents may be inspected at the Patent Office in PRETORIA, SOUTH AFRICA, or at the offices of Messrs LORENTZ & BONE, ATTORNEYS, of Standard Bank Chambers, Kaiser Street, WINDHOEK, SOUTH WEST AFRICA, and any person who wishes to oppose the application must give written notice of such opposition.

CJ HINRICHSEN
LORENTZ & BONE
Attorneys for Applicant
Standard Bank Chambers
Kaiser Street
WINDHOEK.

NOTICE

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR
EXTENSION OF A PATENT FOR A
FURTHER TERM

Letters Patent granted to DR MADAUS & CO., of Ostmerheim Street 198, Köln-Merheim, GERMANY, and bearing the date 3rd MARCH 1970, no. 69/0067.

Notice is hereby given in terms of Section 50 of the Patents, Designs, Trade Marks, and Copyright Act no. 9 of 1916, in terms of Section 5 of Proclamation 17 of 1923 read with the provisions

saamgelees met die bepalings van Artikels 50 en 51 van die ou Suid-Afrikaanse Patente Wet nr. 9 van 1916 dat dit die voorneme van DR MANDAU & KIE., is om 'n petisie voor te lê, aan die Suidwes-Afrika Afdeling van die Hooggeregshof te WINDHOEK om 'n verlenging van die voormelde briewe patent. Enige persoon wat verlang om beswaar teen die voormelde AANSOEK aan te teken moet skriftelike kennisgewing van sy beswaar by die Griffier van die Hof binne TWEE (2) maande vanaf datum van advertensie hiervan indien.

Die AANSOEK wat ten kantoor van die Griffier van die Hooggeregshof ter insae lê sal na die verstryking van die gemelde twee maande, deur skikking van die Hof gehoor word.

CJ HINRICHSEN
LORENTZ & BONE
Prokureurs vir APPLIKANT
STANDARD BANKGEBOU
Kaiserstraat
WINDHOEK.

of SECTIONS 50 and 51 of the old South African Patent Act no. 9 of 1916, that it is the intention of DR MANDAU & CO., to petition the South West Africa Division of the Supreme Court at WINDHOEK for an extension of the aforesaid letters Patent. Any person desirous of being heard in opposition to the said petition must lodge written notice of his objection with the REGISTRAR of the COURT within TWO (2) months from the date of the advertisement hereof.

The petition which may be inspected at the office of the Registrar of the Court, will be heard as soon as may be convenient for the Court after the expiration of the said two months.

CJ HINRICHSEN
LORENTZ & BONE
Attorneys for APPLICANT
Standard Bank Chambers
Kaiser Street
WINDHOEK.

**KENNISGEWING IN TERME VAN ARTIKEL 34(1)
VAN WET 24/1936**

Geliewe kennis te neem dat DIRK JACOBUS VAN RHYN sy besighede wat hy onder die naam WONDERLAND MUSIEKSENTRUM op erwe 2575 Walvisbaai en 314 Swakopmund gedryf het vervreem het aan CHRISTIAAN DEITLIFF NOLTE en dat daar na veertien (14) dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewings by die Landdroste te Walvisbaai en Swakopmund aansoek gedoen sal word vir die uitreiking van die toepaslike handelslisensies op naam van genoemde CHRISTIAAN DEITLIFF NOLTE.

Gedateer te SWAKOPMUND hierdie 15de dag van OKTOBER 1982.

(Get.) J. J. SWANEPOEL
SWANEPOEL & KINGHORN
Prokureurs vir die partye
Standardbank-gebou
Kaiser Wilhelmstraat 20
Posbus 1455
SWAKOPMUND.

**NOTICE IN TERMS OF SECTION 34(1) OF ACT 24 OF
1936**

Take notice that it is the intention of HEINZ LENZ who conducts a business on Erf 3517, Iscor Street, Northern Industrial Area, and known as MEALS ON WHEELS, to alienate his business and to dispose thereof to GUISEPPE BIASSION and that within SIXTY days of the publication hereof, but not less than THIRTY days after the publication hereof, the said GUISEPPE BIASSION will apply to the Licensing authorities for the granting of the relevant trade licences to him.

Dated at WINDHOEK on this the 18th day of OCTOBER 1982.

PETER G. VAN DER MERWE AND CO
ATTORNEY FOR APPLICANT
202 SONNEX BUILDING
351 KAISER STREET
P.O. BOS 242
WINDHOEK
9000

KENNISGEWING VAN VERKOOP PER OPENBARE VEILING IN TERME VAN ARTIKEL 171(3) VAN ORDONNANSIE 13/1963 — MUNISIPALITEIT GOBABIS

Kennis geskied hiermee dat die ondergenoemde eiendom in terme van Artikel 171 (3) van Ordonnansie 13/1963 per openbare veiling verkoop sal word op Vrydag 26 November 1982 om 9 uur voormiddag voor die kantore van die Munisipaliteit van Gobabis, onderhewig aan die volgende voorwaardes:

1. 10% (tien persent) van die koopprijs sowel as Afslaaerskommissie is betaalbaar in kontant op die datum van verkoop en die balans moet gewaarborg word deur 'n bankwaarborg betaalbaar teen registrasie van oordrag.
2. Die Koper sal verantwoordelik wees om die volle uitstaande belasting bo en behalwe die koopprijs te betaal asook ander uitstaande kostes wat nodig mag wees om transport te laat geskied.
3. Die volledige verkoopsvoorwaardes sal direk voor die verkoping deur die afslaer uitgelees word en sal ook ter insae lê by die kantore van DR. WEDER KRUGER & HARTMANN, Gobabis.

Die eiendom wat verkoop sal word is die volgende:

1. SEKERE: Erf Nr. 71 NOSSOBVILLE DORP
GELEË: in die Munisipaliteit van GOBABIS
GROOT: 550 vierkantmeters
2. SEKERE: Erf Nr. 72 NOSSOBVILLE DORP
GELEË: in die Munisipaliteit van GOBABIS
GROOT: 575 Vierkantmeters
3. SEKERE: Erf Nr. 148 NOSSOBVILLE DORP
GELEË: in die Munisipaliteit van GOBABIS
GROOT: 1 967 Vierkantmeters.
4. SEKERE: Erf Nr. 576 GOBABIS DORP
GELEË: in die Munisipaliteit van GOBABIS
GROOT: 1 380 Vierkantmeters
5. SEKERE: Erf Nr. 422 GOBABIS DORP (Uitbreiding Nr. 3)
GELEË: in die Munisipaliteit van GOBABIS
GROOT: 1 380 Vierkantmeters

GETEKEN TE GOBABIS op hede die 18de dag van Oktober 1982.

Dr. Weder Kruger & Hartmann
Prokureurs vir Munisipaliteit Gobabis
Posbus 210
GOBABIS 9000

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN LISENSIE

Geliewe kennis te neem dat daar by die volgende kwartaallikse sitting van die Handelslisensiehof, Walvisbaai, vir die distrik van Walvisbaai aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Minerale Water Handelaar lisensie tans gehou deur SAND CITY INVESTMENTS (PTY) LIMITED wie handel dryf as MERMAID BOTTLE STORE te ERF 675 WALVISBAAI na GIDEON PETRUS JOHANNES VAN ZYL wie onder dieselfde naam en styl op dieselfde erf sal sake doen vir eie rekening.

C.L. DE JAGER & VAN RENSBURG
Prokureurs vir die Applikant
Posbus 224
WALVISBAAI

KENNISGEWING IN TERME VAN ARTIKEL 34(1) VAN WET 24/1936

Geliewe kennis te neem dat DIRK JACOBUS VAN RHYN sy besighede wat hy onder die naam WONDERLAND MUSIEKSENTRUM oop. erwe 2575 Walvisbaai en 314 Swakopmund gedryf het vervreem het aan CHRISTIAAN DEITLIFF NOLTE en dat daar na veertien (14) dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewings by die Landdroste te Walvisbaai en Swakopmund aansoek gedoen sal word vir die uitreiking van die toepaslike handelslisensies op naam van genoemde CHRISTIAAN DEITLIFF NOLTE.

Gedateer te SWAKOPMUND hierdie 15de dag van OKTOBER 1982.

(Get.) J. J. SWANEPOEL
SWANEPOEL & KINGHORN
Prokureurs vir die partye
Standardbank-gebou
Kaiser Wilhelmstraat 20
Posbus 1455
SWAKOPMUND

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN LISENSIE

Geliewe kennis te neem dat daar by die volgende kwartaallikse sitting van die Handelslisensiehof, Walvisbaai, vir die distrik van Walvisbaai aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaar lisensie tans gehou deur A. HOLMAN TRADING COMPANY wie sake doen onder die naam en styl van A. HOLMAN TRADING COMPANY te Erf 1336 WALVISBAAI na STEWARTS & LLOYDS OF SWA LIMITED wie onder die naam en styl van STEWARTS & LLOYDS OF SWA LIMITED op dieselfde erf sake sal doen vir eie rekening.

C.L. DE JAGER & VAN RENSBURG
Prokureur vir die Applikant
Posbus 224
WALVISBAAI.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN LISENSIE

Geliewe kennis te neem dat daar by die volgende kwartaallikse sitting van die Handelslisensiehof, Walvisbaai, vir die distrik van Walvisbaai aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Minerale Water Handelaar en Tabak by kleinmaat lisensies tans gehou deur SAND CITY INVESTMENTS (PTY) LIMITED wie handel dryf as MERMAID HOTEL te ERF 525 WALVISBAAI na GIDEON PETRUS JOHANNES VAN ZYL wie onder dieselfde naam en styl op dieselfde erf sal sake doen vir eie rekening.

C.L. DE JAGER & VAN RENSBURG
Prokureurs vir die Applikant
Posbus 224
WALVISBAAI

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

Geliewe kennis te neem dat na verloop van 14 dae vanaf datum van publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Handelslisensie Hof vir die Distrik van Windhoek vir die oordrag van die Algemene Handelaar (Kleinhandel), motorgarage en mineraalwaterlisensies tans gehou deur KARL, NICHOLAAS SMIT wie handel dryf as ORION DIENSSTASIE te Erf 463, OLIMPIA, hoek van Louis Raymond en Reginald Walker Strate WINDHOEK aan PETER MAX WITT wie voortaan op dieselfde persele onder dieselfde naam en styl handel sal dryf.

Gedateer te WINDHOEK op hede die 25ste dag van Oktober 1982

P.G. VAN DER MERWE & KIE
202 Sonnex gebou, Kaiserstraat
Posbus 242
WINDHOEK

OORDRAG VAN LISENSIE

Neem kennis dat aansoek na 14 (veertien) dae vanaf publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die lisensiehof van Windhoek, vir die oordrag van die Restaurant en Varsprodukte lisensies, gehou deur H. Henning, wie handel dryf as KING CHICKEN op erf 1957 Bahnhof straat Windhoek, aan G.D. Henning, wie op dieselfde perseel, onder dieselfde naam en styl as KING CHICKEN, vir sy eie rekening besigheid sal doen.

Geteken te Windhoek hierdie 27ste dag van Oktober 1982.

Van Wyk & Stiemert.
Agente en Boekhouers van Applikant,
Posbus 3502
Windhoek.
